

## البرنامج الرئيسي ١١ قضايا الملكية الفكرية العالمية

- 
- |        |  |
|--------|--|
| ١ - ١١ | حماية المعارف والابتكارات والطاقات الابداعية التقليدية |
| ٢ - ١١ | البيوتكنولوجيا والتنوع البيولوجي                       |
| ٣ - ١١ | حماية الفولكلور  |
| ٤ - ١١ | الملكية الفكرية والتنمية (قضايا مختارة)                |
- 

### ملخص

ان التقدم التكنولوجي السريع والتكامل العالمي وتزايد أهمية الملكية الفكرية في سياسات التنمية يستدعي الاجتهاد في بحث قضايا الملكية الفكرية الناشئة للاستجابة بشكل خلاق وسريع للتحديات التي يواجهها نظام الملكية الفكرية . ويرمي البرنامج الرئيسي ١١ الى تعزيز فهم العلاقات القائمة على الصعيد الوطني والاقليمي والعالمي بين نظام الملكية الفكرية والمعارف التقليدية والبيوتكنولوجيا والتنوع البيولوجي والفولكلور وبعض الجوانب المختارة من التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية . وتختلف الأنشطة المباشرة في اطار هذا البرنامج الرئيسي عن أنشطة تطوير الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة وعن التعاون مع البلدان النامية . وستفيد الأنشطة المباشرة في اطار هذا البرنامج الرئيسي الأنشطة المباشرة في اطار برامج رئيسية أخرى ، بما فيها تطوير الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة والتعاون مع البلدان النامية وتنمية الموارد الوطنية والتجارة الالكترونية ، وسوف تباشر تلك الأنشطة معا عند الاقتضاء . والهدف المنشود من البرنامج الرئيسي ١١ هو اجمالا ضمان استمرار عمل نظام الملكية الفكرية والنهوض بفعاليتها وتوسيع نطاقه بالتصدي لكل التحديات التي يواجهها .

وخلال فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ ، كانت الأنشطة المباشرة في اطار البرنامج الرئيسي ترمي الى تحديد القضايا الرئيسية ورسم اطار نظري ، بعد تقصي الحقائق واجراء البحوث والمشاورات لصياغة السياسات اللازمة في هذا المجال والتي بإمكان المنظمة أن تستند إليها في مباشرة أنشطة التعاون الانمائي وغيرها من الأنشطة .

وسيظل الاتجاه العام لهذا البرنامج الرئيسي هو ذاته في فترة السنتين الراهنة ، على أن الأهداف والأنشطة والنتائج المرتقبة تقوم على الخبرة المكتسبة في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ .

والجهة المسؤولة أساسا عن مباشرة أنشطة الويبو في اطار هذا البرنامج الرئيسي هي شعبة قضايا الملكية الفكرية العالمية التي أنشئت في اطار برنامج فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ وميزانيتها . وكما كان الحال في فترة السنتين السابقة ، فستباشر الأنشطة في

فترة السنتين ٢٠٠٠ و ٢٠٠١ بالتنسيق مع الأنشطة المتعلقة بها والمباشرة في إطار برامج رئيسية أخرى .

## البرنامج الفرعي ١١ - ١

### حماية المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية

#### الهدفان :

- ◆ النهوض بحماية المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية وصونها ومشاطرة فوائدها عن طريق الانتفاع بنظام الملكية الفكرية .
- ◆ وتحسين فهم حقوق الملكية الفكرية في محافل أخرى تتناول مسائل تتعلق بحماية المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية وتعزيز علاقات الويبو مع تلك المحافل .

#### الخلفية

أثار انبعاث الاهتمام في السنوات الأخيرة بنتائج الأنشطة الابتكارية والإبداعية التقليدية مسائل قانونية أخلاقية واقتصادية واجتماعية . وبعد الاسترشاد بالمعلومات المستقطبة في إطار البرنامج الفرعي ١١ - ١ خلال فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ ، أصبح بإمكان الويبو أن تركز الأنشطة التي تباشرها بشأن المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية على النهوض بحمايتها عن طريق سبر السبل التي تسمح لنظام الملكية الفكرية الحالي ، بألياته وممارسته ، بتوفير الحماية المناسبة والمنصفة وعن طريق استنباط وسائل جديدة تحقيقا لذلك الغرض .

| مؤشرات الأداء  | النتائج المرقبة   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> عدد الدراسات المنشورة عن الانتفاع بنظام الملكية الفكرية في حماية المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية ، وعدد المستفيدين من تلك الدراسات .<br><input type="checkbox"/> وعدد المواد الإعلامية والتعليمية المنشورة بشأن حماية المعارف والابتكارات والطاقات الإبداعية التقليدية ونوع تلك المواد . | ١ - فهم أفضل لنظام الملكية الفكرية وعلاقاته بالمعارف والابتكارات والقدرات الإبداعية التقليدية . |

|  |  |
|--|--|
| <p>□ عدد الأشخاص الذين يحضرون الندوات والدورات التدريبية والمؤتمرات .</p> <p>□ وعدد الدراسات المنشورة والمشروعات الرائدة المنجزة بشأن تنفيذ نظام لحماية المعارف التقليدية ، وعدد المستفيدين .</p> <p>□ وعدد البلدان والمنظمات الدولية الحكومية والمؤسسات التي تحصل على المعلومات والمشورة بشأن حماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية .</p> | <p>٢ - تقدير أوسع لفائدة نظام الملكية الفكرية في حماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية .</p>   |
| <p>□ معلومات وتقارير عن اجتماعات اشترك فيها جميع المهتمين بحماية المعارف والابتكارات والقدرات الابداعية التقليدية ووضعي السياسات بشأنها .</p>  | <p>٣ - اطلاع معزز على الآراء والتوقعات ووجهات النظر بشأن امكانية الاحتياج الى تطوير نظام الملكية الفكرية بغرض حماية المعارف والابتكارات والقدرات الابداعية التقليدية .</p> |

- الأنشطة**
- ◆ اعداد دراسة جدوى عن فائدة قانون الملكية الفكرية أو الممارسات المتعلقة بها لحماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية .
  - ◆ وتنظيم مائدة مستديرة كل سنة من فترة السننين بشأن حماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية لأصحاب تلك المعارف ، على أن يشمل المشتركون الشعوب الأصلية والدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية وغير ذلك من الأطراف المهتمة .
  - ◆ واعداد مواد تدريبية عن حماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية في اطار الملكية الفكرية ونشر تلك المواد .
  - ◆ وتكليف جهات خارجية باعداد دراسة عن قانون الأعراف والآليات التنظيمية المطبقة على حماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية في المجتمعات المحلية والتقليدية ونشر تلك الدراسة وتعميمها ، بما في ذلك النتائج المتعلقة بنظام الملكية الفكرية الرسمي . وستراعى في تلك الدراسة المعلومات والبيانات التي جمعتها الادارة خلال فترة السننين الماضية .
  - ◆ واسداء المشورة والمعلومات الفنية بشأن الملكية الفكرية لمنظمات أخرى وهيئات الأمم المتحدة والمحافل والأفراد ، ممن تهتمه مسائل حماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية ، مثل الفريق العامل المؤقت والمفتوح والمشارك بين الدورات والمنشأ بشأن المادة ٨(ي) من اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية واليونسكو ولجنة الأمم المتحدة لحقوق الانسان والفريق العامل المعني بالشعوب الأصلية والاتحاد الدولي للحفاظ على الطبيعة ومواردها بتوفير المواد الكتابية وضمان الاشتراك في المؤتمرات والاجتماعات والندوات المعنية بالموضوع .

♦ واسداء المشورة والمعلومات عن حماية المعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية في اطار الملكية الفكرية للدول الأعضاء في الويبو ، بناء على طلبها .

وستنفذ الأنشطة المذكورة في اطار هذا البرنامج الفرعي بالتنسيق مع البرامج الرئيسية ٦ و٧ و٨ ، كلما كان ذلك ممكنا .

## البرنامج الفرعي ١١ - ٢

### البيوتكنولوجيا والتنوع البيولوجي

#### الأهداف :

- ♦ التوصل الى فهم أوضح للأبعاد الاجتماعية والاقتصادية والأخلاقية لحماية الملكية الفكرية كما هي مطبقة على الاختراعات البيوتكنولوجيا وعلم المورثات .
- ♦ وتحسين فهم دور الملكية الفكرية ونظام الملكية الفكرية في صون التنوع البيولوجي والحفاظ عليه وتعميمه .
- ♦ وفحص الدور الذي من الممكن أن تقوم به حقوق الملكية الفكرية في تعزيز فرص الحصول على الموارد الجينية ومشاطرة الفوائد المستخلصة من الانتفاع بتلك الموارد في الاختراعات البيوتكنولوجية .

#### الخلفية

أصبحت البيوتكنولوجيا وعلم المورثات في طليعة التقدم العلمي الحديث نظرا الى تزايد أهميتهما الاقتصادية والاجتماعية والتكنولوجية . ولا بد اذن من امعان النظر في الأبعاد الاجتماعية والاقتصادية والأخلاقية لحماية الملكية الفكرية من حيث علاقتها بالبيوتكنولوجيا وعلم المورثات .

ومنذ ابرام اتفاقية التنوع البيولوجي سنة ١٩٩٢ ، زاد الاهتمام بالانتفاع بالملكية الفكرية لصون التنوع البيولوجي العالمي والحفاظ عليه وتعميمه . ومن شأن تعزيز تبادل المعلومات عن دور الملكية الفكرية أن يثير المناقشات التي أثارها هذا الاهتمام .

| مؤشرات الأداء  | النتائج المرتقبة  |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> معلومات وتقارير عن اجتماعات الخبراء التي تتناول تلك المسائل . | ١ - فهم أوضح للأبعاد الأخلاقية لحماية الملكية الفكرية من حيث علاقتها بالاختراعات البيوتكنولوجية وعلم المورثات . |
| <input type="checkbox"/> وعدد البلدان التي تلتزم معلومات في هذا الشأن وتحصل عليها .    |   |
| <input type="checkbox"/> وعدد المنشورات الصادرة في هذا                                 |   |

|  |  |
|--|--|
| <p>المجال .</p> <p>□ عدد المواد التدريبية والوحدات التعليمية المعدة لتحسين فهم التنوع البيولوجي ونوع تلك المواد والوحدات .</p> <p>□ وعدد المنظمات والمؤسسات والبلدان المستفيدة من مشورة المنظمة بشأن حماية التنوع البيولوجي .</p>  | <p>٢ - فهم أوسع لدور الملكية الفكرية في صون التنوع البيولوجي والحفاظ عليه وتعميمه .</p>  |
| <p>□ عدد المنظمات والمؤسسات والبلدان المستفيدة من مشورة المنظمة بشأن فائدة حقوق الملكية الفكرية في تعزيز امكانية الاطلاع على الموارد الجينية ومشاطرة الفوائد المترتبة على الانتفاع بتلك الموارد في الاختراعات البيوتكنولوجية .</p> | <p>٣ - فرص أكبر الاطلاع على المعلومات المتعلقة بفائدة حقوق الملكية الفكرية في تعزيز امكانية الحصول على الموارد الجينية ومشاطرة الفوائد المترتبة على الانتفاع بتلك الموارد في الاختراعات البيوتكنولوجية .</p> |

### الأنشطة

- ◆ النظر في الآثار الاجتماعية والاقتصادية والأخلاقية المترتبة على حقوق الملكية الفكرية من حيث علاقتها بمشروع المورثات البشرية ومشروع تنوع المورثات البشرية ونشر الدراسات وتوزيعها على الدول الأعضاء والمنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية وقطاع الأعمال والمؤسسات الأكاديمية والأطراف الأخرى المهتمة .
- ◆ وتكليف جهات خارجية باعداد دراسة عن امكانيات الحصول على الموارد البيولوجية ومشاطرة الفوائد المترتبة عليه من حيث علاقتها بالملكية الفكرية ، مع التركيز على الموارد الجينية النباتية ، ونشر تلك الدراسة وتعميمها .
- ◆ وتقديم المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية الى الدول الأعضاء في الويبو بناء على طلبها بشأن دور الملكية الفكرية في صون التنوع البيولوجي والحفاظ عليه وتعميمه وبشأن فائدة الملكية الفكرية في ضمان الاستفادة من التقنيات البيولوجية للبلدان التي توفر الموارد الجينية لأغراض تلك التقنيات .
- ◆ واسداء المشورة والمعلومات التقنية بشأن الملكية الفكرية للمنظمات الأخرى وهيئات الأمم المتحدة والمحافل والأطراف ممن يتناول مسائل تتدرج في هذا البرنامج الفرعي ، مثل منظمة الأغذية والزراعة ومؤتمر الأطراف والهيئات الأخرى المنشأة بناء على اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والأونكتاد والبنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية واليونسكو ولجنة الأمم المتحدة لحقوق الانسان وفريق العمل المعني بالشعوب الأصلية والاتحاد الدولي للحفاظ على الطبيعة ومواردها ، بتوفير المطبوعات والاشتراك في المؤتمرات والاجتماعات والندوات المعنية بالموضوع .

وستباشر الأنشطة في اطار هذا البرنامج الفرعي بالتنسيق مع البرامج الرئيسية ٦ و ٧ و ٩ ، كلما كان ذلك مناسباً .

## البرنامج الفرعي ١١ - ٣

### حماية الفولكلور

#### الأهداف :

- ◆ احراز تقدم في وضع قواعد ومعايير وآليات فعالة وترسيخ الممارسات في مجال الملكية الفكرية من أجل حماية الفولكلور على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي .
- ◆ والنظر في امكانيات تعزيز الانتفاع بنظام الملكية الفكرية لضمان حماية الفولكلور والانتفاع به بشكل مستديم وتسويقه بما يعود بالفائدة .
- ◆ والنظر في الأنظمة التي من الممكن اعتمادها للحفاظ على الفولكلور وحمايته وتعزيز قيمته التجارية وتقاسم مزاياه على نحو منصف .

#### الخلفية

عبر المشتركين في المحفل العالمي عن حماية الفولكلور الذي اشتركت الويبو واليونسكو في تنظيمه سنة ١٩٩٧ وفي المشاورات الإقليمية عن الفولكلور التي دارت خلال سنة ١٩٩٩ عن أهمية وضع قواعد ومعايير وآليات فعالة وترسيخ الممارسات من أجل تحديد أوجه الفولكلور وتوثيقه وادارته وحمايته . وأقر المشاركون في المحفل والمشاورات أيضا بالحاجة الى النظر في العلاقات بين حماية الفولكلور والمعارف والابتكارات والطاقت الابداعية التقليدية . وبالإضافة الى ذلك ، ظلت الدول الأعضاء في الويبو على مدى سنوات عديدة تدعو الى وضع قواعد ومعايير لاعتمادها في هذا المجال .

ومن المرتقب أن تسمح الأنشطة المباشرة في اطار هذا البرنامج الفرعي بتحقيق تقدم في وضع معايير وآليات لحماية أشكال التعبير الفولكلوري على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي .

| مؤشرات الأداء   | النتائج المرقبة  |
|---|--|
| □ عدد البلدان التي تلتزم المشورة بشأن الانتفاع بنظام الملكية الفكرية في حماية أشكال التعبير الفولكلوري وتراجع قوانينها لتضمينها ذلك الموضوع . | ١ - وجود معزز لنظام الملكية الفكرية في القوانين الوطنية باعتباره أداة تسمح بحماية أشكال التعبير الفولكلوري . |
| □ نتائج اجتماعات الخبراء .  | ٢ - التقدم في وضع معايير وآليات وترسيخ ممارسات لحماية الفولكلور .  |

|  |   |
|--|---|
| <p>□ عدد المواد الاعلامية والتدريبية والأدلة والدراسات والمشروعات الرائدة المعدة ونوعها وعدد المستفيدين منها .</p> <p>□ وعدد الأنشطة والندوات المنظمة بالتعاون مع مكاتب الويبو الاقليمية .</p> | <p>٣ - وعي أوسع بفائدة نظام الملكية الفكرية من أجل الانتفاع بأشكال التعبير الفولكلوري بشكل مستديم وادارتها وتسويقها بما يعود بالفائدة .</p> |
|--|---|

- الأنشطة**
- ◆ عقد اجتماعين أو ثلاث اجتماعات للخبراء بغرض بحث الحلول البديلة لوضع معايير لحماية الفولكلور على الصعيد الوطني والاقليمي والدولي .
  - ◆ واعداد مشروع وطني رائد عن توثيق الفولكلور والحفاظ عليه والانتفاع به بشكل مستديم وتسويقه بما يعود بالفائدة ونشر تقرير عن المشروع .
  - ◆ واسداء المشورة عن وضع قوانين وأنظمة وطنية لحماية الفولكلور وضمان الانتفاع به بشكل مستديم وتسويقه بما يعود بالفائدة وتنفيذ تلك القوانين ، في سياق الملكية الفكرية .
  - ◆ وتعزيز التدريب وتعميم المراجع عن حماية الفولكلور من منظور الملكية الفكرية .
- وستباشر الأنشطة بالتنسيق مع البرامج الرئيسية ٦ و ٧ و ٨ ، كلما كان ذلك مناسباً .

## البرنامج الفرعي ١١ - ٤

### الملكية الفكرية والتنمية (قضايا مختارة)

|   |
|---|
| <p><b>الأهداف :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ النظر في الدور الذي قد تضطلع به الملكية الفكرية في نقل التكنولوجيا المستدامة من حيث البيئة وفي التجارة الالكترونية المتعلقة بالتراث الثقافي ، في اطار استراتيجيات التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية .</li></ul> |
|---|

**الخلفية**

نظرا الى تزايد عدد البلدان التي تعتمد قوانين بشأن الملكية الفكرية وظهور قواعد ومعايير دولية جديدة في مجال الملكية الفكرية وتزايد أهمية الملكية الفكرية في سياسات التنمية بمختلف مجالاتها ، أصبح من الضروري النظر باستمرار في الدور الذي قد تهض به الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية . وبامكان البلدان ، على اختلاف مستويات تنميتها الاجتماعية الاقتصادية ، أن تستعين

بالملكية الفكرية في اطار سياستها لتلبية احتياجاتها الانمائية من الأعلى الى الأسفل (نقل التكنولوجيا وتدفق الاستثمارات الأجنبية) ومن الأسفل الى الأعلى (التدابير التشجيعية للشركات الصغيرة والمتوسطة والنهوض بالنشاط الابداعي والابتكاري المحلي) .  
وتصاعدت الأصوات مؤخرا لتدعو الى امعان النظر في أفضل طريقة تستجيب بها الملكية الفكرية لهذين الاتجاهين الانمائيين . ونظرا الى أن هذا البرنامج الفرعي يقترح النظر في مسائل الملكية الفكرية والتنمية على مستوى السياسات ، فمن شأنه أن يعزز فهم الملكية الفكرية باعتبارها احدى الوسائل التقنية التي تكفل تقدم المجتمعات مهما كانت مستويات تنميتها الاجتماعية الاقتصادية .

وفي فترة السنتين هذه ، يقترح البرنامج الفرعي في الشروع بفحص نظري لعلاقة الملكية الفكرية بالتنمية . ومن شأن الأنشطة أن تركز أولا على علاقة الملكية الفكرية والتنمية بنقل التكنولوجيا المستدامة من حيث البيئة والتجارة الالكترونية وعلاقتها بالتراث الثقافي . وستسمح تلك الأنشطة بوضع الاطار النظري اللازم لبحث مجالات أخرى في المستقبل .

| مؤشرات الأداء   | النتائج المرتقبة  |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> عدد المواد الاعلامية والدراسات والتقارير المعدة عن دور الملكية الفكرية في النهوض بالتنمية المستدامة ونوع تلك المواد والدراسات والتقارير .<br><input type="checkbox"/> وعدد المشاركين في الاجتماعات التي تبحث تلك القضايا والأدلة التي تثبت زيادة فهمها . | تقدير وفهم أكبر لدور الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية . |

◆ **الأنشطة** تنظيم ندوة عن دور الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية .

◆ واعداد دراسة عن دور الملكية الفكرية في نقل التكنولوجيا المستدامة من حيث البيئة الى البلدان النامية في اطار الالتزامات المترتبة على الاتفاقات متعددة الأطراف ، ولا سيما المادة ٦٦-٢ من اتفاق تريبيس ، ونشر تلك الدراسة . وعقب استكمال الدراسة ، من المعتمزم تنظيم اجتماع لفريق عامل بالتعاون مع منظمات معنية أخرى ، على أن يتولى تحديد أفضل السبل التي تسمح لنظام الملكية الفكرية بالاسهام في نقل التكنولوجيا المستدامة من حيث البيئة والنظر في تلك السبل .

◆ واعداد مشروع رائد عن الدور الذي من الممكن أن تضطلع به الملكية الفكرية في التجارة الالكترونية المتعلقة بتسويق التراث الثقافي .

وستتسق الأنشطة المباشرة في اطار هذا البرنامج الفرعي مع الأنشطة المباشرة في اطار برامج رئيسية أخرى ، ولا سيما البرامج ٢ و ٣ و ٦ ، كلما كان ذلك مناسباً . وقد تم نقل العمل المنجز بشأن مبدأ الاقليمية الذي كان يدرج في البرنامج الفرعي ١١-٤ في فترة السنتين ١٩٩٨ و ١٩٩٩ الى البرنامج الفرعي ٣ - ٤ .

### ملخص مقارنة للميزانية (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

### احتياجات الموظفين وتكلفتهم

لن يتغير عدد الوظائف التي تدرج تحت هذا البرنامج الرئيسي .

### ملخص ميزانية البرنامج (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

